

日本の食文化を。福島より、いただきます。

割箸を「割る事」は、事をはじめ、という意味を持ちます。祝い事、神事…わたしたちの国では、大事な場面に、いつも、真新しい割箸が用意されました。磐城高箸の割箸は、割箸としては最高級の、杉利久9寸(24cm) 柎目割箸。純いわき産の杉原木を材料にしたこの割箸を、福島より復興の願いも込めて送ります。新しい事のはじまりに…。

Splitting apart a pair of chopsticks has the meaning of starting a thing. In our country we always had a brand new wooden chopsticks ready at important events such as celebrations and shrine rituals. All of wooden chopsticks of Iwaki-Takahashi is 24cm Sugirikyū edge-grained wooden chopsticks, the finest of all wooden chopsticks. We send this wooden chopsticks using only the raw wood of Japanese cedar of Iwaki to you with hope for recovery. For the new start...



しらた 白(白太)

木材の樹皮に近い周辺部。中心材に比べて淡色で明るいいため、白肌とも言われています。一般的に割箸に多く使われている部材です。

Sap wood

Penumbra part near the cortex of the timber. As the color is lighter compared to the core part it is also referred as pale skin. This is most used for wooden chopsticks in general.

赤(赤身)・黒(黒芯)

木材の内部の色が濃い部分。白に比べ耐朽性があり、木材としての利用価値が高く、中でも純粋な「黒」「赤」の杉利久柎目は、国内ではとても貴重なものです。

Heart wood

The part inside of timber with a darker color. This is lasting compared to white part and has high utility value. Especially "black" and "red" (Sugi-Rikyū-Masame) are very precious in Japan.

磐城杉

磐城杉

Original products

株式会社 磐城高箸のオリジナル商品です。
国産杉原木を材料にした最高級割箸を、
オリジナル・デザインのパッケージにして発売しました。

An original product of Iwaki-Takahashi Inc.
We put the highest quality wooden chopsticks using raw wood of
the Japanese cedar in an originally designed package.

希望のかけ箸

Kibo no Kake Hashi

3膳セット 希望小売価格 ¥540(税込)

売上のうち150円が義捐金となり、それぞれ50円ずつが三県各市へ直接寄付されます。

東日本大震災で被害の大きかった岩手県(気仙杉)・宮城県(栗駒杉)・福島県(磐城杉)の杉間伐材を使用した割り箸を作りました。この割り箸が復興の架け橋となりますよう、願いを込めて「希望のかけ箸」をお届けします。

3 pairs assortment

Suggested retail price: ¥540(tax included)

We used chopsticks using Japanese cedar timber of three prefectures, Iwate Prefecture (Kesen cedar), Miyagi Prefecture (Kurikoma cedar), and Fukushima Prefecture (Iwaki cedar), where the effects of Great East Japan Earthquake was strong. With hope that this chopsticks will be the bridge of recovery, we send you "Kibo no Kake Hashi".



浮世絵 写楽割箸

Ukiyoe Sharaku Wari-bashi

3膳セット

希望小売価格 ¥324(税込)

写楽の描く役者たちが、割箸を手にしている、遊び心たっぷりの箸袋です。海外へのお土産におすすめします。

3 pairs assortment

Suggested retail price: ¥324(tax included)

Chopstick case full of playful mind, actors drawn by Sharaku holding wooden chopsticks on their hands. Great for overseas gift.



磐城杉割箸

IWAKI SUGI Wari-bashi

4膳セット

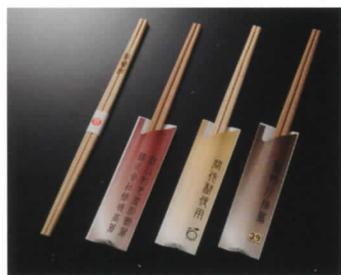
希望小売価格 ¥324(税込)

割箸では最高級の杉材久9寸(24cm) 柎目4膳セット。色味の異なる黒(黒芯材)、白(白太)、赤(赤身)がセットになっています。

3 pairs assortment

Suggested retail price: ¥324(tax included)

24cm Sugirikyū, the finest of all wooden chopsticks 4 pairs of edge-grained with different color tone of black (black core), white (albumum) and red (heartwood), thumb, and between.



杉祝い箸

Sugi Iwai Wari-bashi

2膳セット

希望小売価格 ¥162(税込)

お正月、お祝いの席などに、日本では縁起が良いとされる、紅白の杉利久9寸柎目の赤(赤身)と白(白太)を組み合わせました。

2 pairs assortment

Suggested retail price: ¥162(tax included)

We have assorted red (heartwood) and white (albumum) 24cm Sugirikyū edge-grained chopsticks for New Year and celebratory events as red and white is said to be auspicious in Japan.



Made to Order

ご贈答に、お店のオリジナル割箸に、ノベルティに人気です。
箸袋・パッケージや刻印など、さまざまなオーダーにお応えします。
その他、ご要望も、お気軽にお問い合わせください。

Popular for gift, the shop's original wooden chopsticks, and novelty.
We meet your various needs of chopsticks bags, package and punch marks.
Please do not hesitate to contact us on any other requests.

オリジナル箸袋入れ

Original chopsticks bag

500袋〜

※お見積りいたします。

店名入り箸袋、箸袋入り各種割箸、承ります。ノベルティ、販促品、贈答品、粗品にオリジナル箸袋をおすすめします。

From 500 pairs

*We will estimate for you.

We make chopsticks bag with the name of restaurant and different kinds of chopsticks in bag. We recommend you original chopsticks bag for novelty, promotion good, gift and inferior gift.



オリジナル焼刻印

Original hot iron mark

300膳〜

※納期・金額については、お問い合わせください。

磐城高箸は、国内では唯一、割箸の溝にそった焼刻印の加工を可能にしました。お好きな文字をオーダーメイドで作成、磐城杉の割箸に刻印いたします。ワンランク上のオリジナル割箸です。

From 300 pairs

*Please contact us regarding cost and delivery date.

Iwaki-Takahashi enabled hot iron mark on wooden chopsticks, and we are the only with this technique in Japan.

We will make your customized hot iron with any letters you like and brand our Iwaki cedar chopsticks. This will be the original chopsticks more special than others.



商品取扱い店舗一覧
List of stores with our products



- ・仙台エアポートサービス(仙台空港)
- ・陸前高田物産センター(陸前高田市)
- ・福島県観光物産館(コラッセふくしま)
- ・福島県八重洲観光交流館(東京駅八重洲口)
- ・いわき観光物産センター銘品プラザ(ららみゆう)
- ・エポカ21観光物産館(栗原市)
- ・Airport Service Sendai (Sendai Airport)
- ・Rikuzentakata Tourism Product Hall (Rikuzentakata City)
- ・Fukushima Tourism Product Hall (CORASSE Fukushima)
- ・Fukushima Yaesu Sightseeing Hall (Tokyo Station Yaesu exit)
- ・Iwaki Tourism Product Center Plaza (Lalamew)
- ・Epoca21 Tourism product center (Kurihara City)

- 本リーフレットに掲載の、希望小売価格は2014年4月現在のものです。価格は予告なく変更する場合がありますので、あらかじめご了承ください。
- 商品取扱い店舗は、主に「希望のかけ箸」取扱い店舗で、2012年8月現在のものです。
※自然の木材加工品ですので、色幅や風合いが一膳一膳異なります。
- The suggested retail price in this leaflet is as of August 2012. Please note that prices may change without prior notice.
- The list of stores with our products are mostly stores with "Kibou no Kake Hashi" and as of August 2012.
- *The colors and tone may differ from a pair to another since this is a natural timber processed product.

放射性物質の検査に関して。

弊社では、2011年4月から、公的機関である、福島県ハイテクプラザに依頼し、定期的に割箸の放射能測定を実施して安全を確認しております。安心してご使用いただけるよう、今後も努力してまいります。



Regarding the radioactive material inspection:

At Iwaki-Takahashi we have been requesting a public institution Fukushima Technology Center to measure radioactivity of the chopsticks regularly since April 2011. We will keep making best effort in order for our customers to be able to use our product without worry.

●放射線量測定検査結果表
Result of the radioactive measurement



株式会社 磐城高箸では、いわき産の杉間伐材を100%使用し、検品以降を全量、障がい者施設に委託しています。また、製造工程で出た端材、使用済み割箸等は全て蒔ボイラーで燃焼し、熱エネルギーとして回収、新たな割箸の乾燥工程に使用しています。

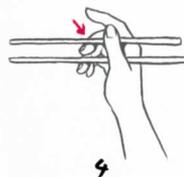
K-1009268 A-(1)-100078

At Iwaki-Takahashi Inc., 100% of the material we use is the Japanese cedar of Iwaki and contract out all of the works of product quality check and after to the handicapped people's facility. Also, we use firewood boiler to burn left over materials, used chopsticks etc to recycle as thermal energy and use the energy in the drying process of new chopsticks.

株式会社 磐城高箸

〒979-0153 福島県いわき市川部町川原2番地
TEL: (0246)65-0848 FAX: (050)6861-0164
HP: <http://iwaki-takahashi.biz>
〒979-0153
2 Kawahara Kawabe-cho Iwaki City, Fukushima JAPAN
TEL. 0246-65-0848 FAX. 050-6861-0164

Itadakimasu! From Fukushima.



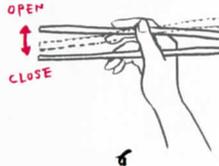
Bend your middle finger and place the other chopstick so it lies at the tip of your thumb and the first joint of the middle finger (Two chopsticks set parallel)

もう一方の箸を、親指の腹で挟んで、中指の第一関節で支えます。



To support your ring finger, which is holding lower chopstick, set your little finger tightly along the ring finger

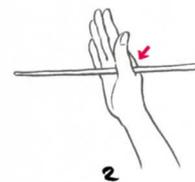
下の箸をしっかり支えるために、小指を薬指に沿わせます。



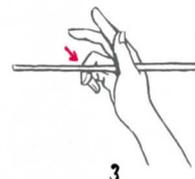
Move the tip of the upper chopstick toward the lower chopstick. Keep the upper chopstick stationary 上の箸を動かします。



Split WARIBASHI chopsticks into two 二つに分け(割り)ます。



Hold one chopstick by the base of your thumb 箸の片方を、親指の根元に挟みます。



Bend your ring finger and positions the chopstick so it lies at the base of your thumb and the first joint of the ring finger 薬指を軽く曲げ、箸を第一関節の上に置く。親指と薬指で支えます。

磐城高箸

福島より。

いただきます。

Iwaki

株式会社 磐城高箸
Iwaki-Takahashi, Inc.

<http://iwaki-takahashi.biz>